

## Rámcová zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

### Československá obchodná banka, a.s.

Sídlo: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

DIČ: 2022502768

IČ DPH: SK7020000218

Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 4314/B

v zastúpení: Ing. Ľubomír Mráz, manažér oddelenia manažmentu nákupu

Ing. Martin Gazárek, riaditeľ zákazníckej divízie

(ďalej len „banka“ alebo „Partner“ alebo „ČSOB“)

a

### Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu (SARIO)

Sídlo: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava

IČO: 36 070 513

IČ DPH: SK 2021595092, nie je platca DPH

Zriadená rozhodnutím ministra hospodárstva SR č. 94/2001 v platnom znení

Zastúpená: Róbert Šimončíč, generálny riaditeľ

Bankové spojenie

(ďalej ako „SARIO“)

( ČSOB a SARIO ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto rámcovej zmluvy o spolupráci (ďalej len „zmluva“) za týchto podmienok:

#### Článok I

##### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán pri uskutočňovaní podujatí organizovaných SARIO v priebehu roku 2018 (ďalej len „Podujatia“).
2. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu za účelom stanovenia podmienok vzájomnej spolupráce a dosiahnutia spoločných cieľov, ktorými sú úspešná realizácia Podujatí na vysokej reprezentatívnej úrovni.

#### Článok II

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať s vynaložením potrebnej odbornosti a súčinnosti a chrániť dobré meno a povesť druhej zmluvnej strany.
2. Partner sa zaväzuje propagovať svoju účasť na Podujatí v rámci svojich možností a obchodných príležitostí a vykonávať činnosti, ktorými bude prispievať k pozitívnej spolupráci s agentúrou SARIO a k úspešnej realizácii Podujatí. Partner týmto udeľuje agentúre SARIO súhlas na použitie loga, reklamných predmetov a propagačných materiálov výlučne pre účely propagácie Podujatí. Zmluvné strany budú poskytovať v tejto súvislosti riadnu súčinnosť. Partner je najmä povinný promptne na požiadanie SARIO poskytnúť SARIO, včas a riadne, všetky právne a iné dokumenty, ktoré súvisia s predmetom zmluvy. SARIO je povinné minimálne tri pracovné dni pred konaním Podujatia zaslať Partnerovi na schválenie všetky materiály, na ktorých je zobrazené

logo Partnera. Pre zabezpečenie súčinnosti k úspešnej realizácii Podujatí v zmysle tejto zmluvy je kontaktnou osobou: za SARIO Ľubica Árvová,  
, za ČSOB Juraj Hara,

3. SARIO zabezpečí prezentačný priestor pre Partnera a propagáciu Partnera počas Podujatí. Na základe tejto zmluvy a osobitnej špecifikácie poskytne Partnerovi priestor na propagáciu.
4. Partner je povinný informovať agentúru SARIO o svojej činnosti pred, počas a v čase bezprostredne nasledujúcom po Podujatiach o svojich aktivitách súvisiacich s Podujatiami. SARIO je povinné informovať Partnera o mieste, čase konania Podujatí a prípadných zmenách v dostatočnom predstihu, minimálne 7 pracovných dní pred konaním Podujatia.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať súčinnosť pri nasledovných Podujatiach :

a) Podujatie „**Slovenská kooperačná burza Nitra 2018**“, ktoré sa bude konať dňa **23. mája 2018** v Nitre (ďalej len „SKB Nitra“)  
ČSOB bude komunikovaná ako Hlavný partner podujatia (ďalej len „Partner“).  
V súvislosti s vyššie uvedeným Podujatím sa SARIO zaväzuje realizovať pre Partnera nasledovné aktivity:

- i. umožní účasť 2 osôb za ČSOB, ktorá bude na Podujatí označená za Hlavného partnera;
- ii. poskytne zdarma vstupenky na Podujatie v deň konania Podujatia, v počte 2 kusy;
- iii. zabezpečí zverejnenie logo Partnera na monitore/plátne v priestoroch Podujatia. Za účelom umiestnenia loga Partnera sa Partner zaväzuje dodať SARIO grafický formát loga najmenej 30 kalendárnych dní pred dňom konania Podujatia mailom kontaktnej osobe;
- iv. zverejní logo Partnera na web stránke SARIO venovanej Podujatiu a na registračnom párovacom portáli. Registračný párovací portál je elektronický portál agentúry SARIO, na základe ktorého dochádza k registrácií jednotlivých uchádzačov na Podujatia.
- v. zabezpečí reklamnú plochu v katalógu účastníkov (v rozsahu 1/2 normostrany, čiernobiela). Podklad pre zverejnenie reklamy na tejto reklamnej ploche dodá Partner najneskôr 21 dní pred konaním Podujatia;
- vi. zabezpečí prezentáciu v rozsahu 5 slidov v slučke partnerov na monitore /plátne v priestoroch Podujatia. Za účelom umiestnenia prezentácie v rozsahu 5 slidov vo formáte ppt v slučke partnerov na monitore / plátne v priestoroch Podujatia sa Partner zaväzuje dodať podklad najmenej 14 kalendárnych dní pred konaním Podujatia;
- vii. zabezpečí priestor na stánok/stolík v priestore konania Podujatia pre uloženie propagačných materiálov a poskytovanie konzultácií;
- viii. umožní umiestnenie bannerov Partnera v priestore hlavnej sály alebo vo foyer hotela, kde sa koná Podujatie. Bannery Partner doručí najneskôr deň pred konaním Podujatia na miesto konania Podujatia.

V súvislosti s vyššie uvedeným Podujatím sa Partner zaväzuje realizovať nasledovné aktivity:

- i. zverejnenie informácie o podujatí „Slovenská kooperačná burza Nitra 2018“ a o účasti Partnera na Podujatí na web stránke ČSOB a prostredníctvom elektronických distribučných a informačných kanálov ČSOB;

- ii. informovanie obchodných partnerov Partnera o Podujatí s využitím databáz ČSOB;
- iii. poskytnutie materiálneho zabezpečenia (bloky, perá) v rámci účasti Partnera na podujatí v počtoch dohodnutých medzi kontaktnými osobami;
- iv. včasná registrácia Partnera a plánovanie rokovaní v zmysle pravidiel

**b) Podujatie „SBL - Slovenská kooperačná burza 2018 Bratislava“, 13. novembra 2018**, ako najväčšie partnerské kooperačné stretnutie slovenských a zahraničných podnikateľských subjektov na Slovensku. ČSOB bude komunikovaná ako Generálny partner Podujatia.

V súvislosti s vyššie uvedeným Podujatím sa SARIO zaväzuje realizovať nasledovné aktivity:

- i. zabezpečí účasť 4 osôb za ČSOB, ktorá bude na Podujatí označená za Generálneho partnera. Generálny partner podujatia má osobitné práva na Podujatí;
- ii. zabezpečí priestor na výstavnú plochu, resp. stánok v centrálnom priestore Podujatia s možnosťou distribúcie materiálov a na realizáciu aktivity ČSOB Smartkaviareň;
- iii. umožní umiestnenie bannerov Generálneho partnera v priestore hlavnej sály alebo vo foyer hotela, kde sa koná Podujatie. Bannery Generálny partner doručí najneskôr deň pred konaním Podujatia na miesto konania Podujatia;
- iv. zabezpečí umiestnenie dodaného loga Generálneho partnera s označením ako Generálny partner Podujatia na monitoroch, prípadne plátne v hlavnej sále konania Podujatia a vo foyer hotela, kde sa koná Podujatie. Na umiestnenie loga Generálneho partnera sa Generálny partner zaväzuje dodať SARIO grafický formát a dizajn manuál loga najmenej 30 kalendárnych dní pred konaním Podujatia;
- v. zabezpečí premietanie prezentácie Generálneho partnera v rozsahu 15 slidov v slučke partnerov na monitore / plátne v priestoroch, kde sa koná Podujatie. Na umiestnenie prezentácie v rozsahu 15 slidov v slučke partnerov na monitore / plátne v priestoroch Podujatia sa Generálny partner zaväzuje dodať podklad najmenej 14 kalendárnych dní pred konaním Podujatia vo formáte ppt mailom kontaktnej osobe;
- vi. zabezpečí umiestnenie dodaného loga Generálneho partnera s označením ako Generálny partner Podujatia na web stránke SARIO venovanej Podujatiu Slovenská kooperačná burza Bratislava 2018;
- vii. umiestnenie reklamného materiálu Generálneho partnera v rozsahu 1 strany A4 v katalógu účastníkov Podujatia (podklad dodá Generálny partner). Na umiestnenie reklamného materiálu v rozsahu 1 A4 strany v katalógu účastníkov Podujatia sa Generálny partner zaväzuje dodať podklad najmenej 21 kalendárnych dní pred konaním Podujatia vo formáte ppt. mailom kontaktnej osobe za Sario.

V súvislosti s vyššie uvedeným podujatím sa Partner zaväzuje realizovať nasledovné aktivity:

- i. zverejnenie informácie o Podujatí „Slovenská kooperačná burza 2018 v Bratislave“ a o účasti Generálneho partnera na Podujatí na web stránke ČSOB a prostredníctvom elektronických distribučných a informačných kanálov ČSOB;
- ii. informovanie obchodných partnerov Generálneho partnera o Podujatí s využitím databáz ČSOB;

- iii. poskytnutie materiálneho zabezpečenia (bloky, perá) v rámci účasti Generálneho partnera na Podujatí v počtoch dohodnutých medzi kontaktnými osobami,
  - iv. propagácia ČSOB na podujatí prostredníctvom realizácie aktivity ČSOB Smartkaviareň v deň konania Podujatia;
  - v. poskytnutie reklamných predmetov s logom ČSOB pre VIP hostí Podujatia, v počte 60 kusov najneskôr deň pred konaním Podujatia
  - vi. včasná registrácia Generálneho partnera a plánovanie rokovaní v zmysle pravidiel registračného a párovacieho portálu Podujatia
6. Partner sa zaväzuje uhradiť na účet SARIO dohodnutú odmenu vo výške 13.000 Eur vrátane DPH (slovom: *trinásťtisíc eur vrátane DPH*) za realizovanie aktivít zo strany SARIO pre Partnera na Podujatiach uvedených v čl. II bode 5 tejto zmluvy, a to na základe účtovného a daňového dokladu – faktúry vystavenej SARIO. Odmena bude splatná v dvoch častiach. Na prvú časť odmeny vo výške 6.500 Eur vrátane DPH (slovom: *šesťtisícpäťsto eur vrátane DPH*) je SARIO oprávnené vystaviť zálohovú faktúru jeden pracovný deň po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami a Partner sa na základe tejto zálohovej faktúry zaväzuje uhradiť sumu uvedenú v zálohovej faktúre. Po skončení jednotlivých Podujatí je SARIO povinné predložiť Partnerovi záverečnú správu z Podujatia, vrátane fotodokumentácie a deň po skončení posledného Podujatia vystaviť faktúru na zvyšnú druhú časť dohodnutej odmeny (zvyšných 50% vo výške 6.500 Eur). Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že výška odmeny dohodnutá v tejto zmluve je v súlade s dobrými mravmi. Suma 13.000 EUR je konečná. Písomnou dokumentáciou sa rozumie krátky písomný sumár a fotodokumentácia z podujatí uvedených v článku II bod 5 tejto zmluvy.
7. Faktúry musia spĺňať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu v zmysle príslušných právnych predpisov.
8. Zálohová i konečná faktúra sú splatné do 30 kalendárnych dní od jej doručenia Partnerovi na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy. V prípade, ak SARIO požaduje uhradiť na iný účet ako je uvedený v záhlaví tejto zmluvy, je povinný o tom písomne informovať Partnera. Zmena účtu nie je dôvodom na uzavretie dodatku k tejto zmluve.

### **Článok III Dôverné informácie**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť zachovanie mlčanlivosti svojich zamestnancov o všetkých informáciách, týkajúcich sa tejto zmluvy, skutočnostiach, týkajúcich sa činnosti druhej zmluvnej strany a jeho klientov, organizácie prevádzky, ekonomiky, obchodu, výroby, know-how, a informáciách, o ktorých sa zmluvná strana dozvie v súvislosti so spracovaním dát SARIO. Informácie takto získané sa zaväzujú nezneužiť, ako aj neumožniť prístup k týmto informáciám ani po skončení účinnosti tejto zmluvy. Zmluvné strany v tejto súvislosti preukázateľným spôsobom upozornia svojich zamestnancov na trestno-právne, občianskoprávne, pracovnoprávne a iné dôsledky, vyplývajúce z porušenia tejto zmluvy. Za dôverné informácie chránené podľa tohto článku sa nepovažuje informácia a/alebo dokument, ktorý je v dobe svojho zverejnenia verejne známy, alebo ktorý je verejne dostupný alebo sa stal verejne dostupný bez zavinenia zmluvnej strany, alebo ktorý bol zverejnený v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení, záväzným nariadením alebo rozsudkom, na požiadanie súdu alebo iného, v zmysle zákona na to oprávneného úradu.

2. Partner je povinný postupovať pri realizácii predmetu tejto zmluvy s náležitou starostlivosťou tak, aby bola v náležitej miere zabezpečená ochrana hmotného a nehmotného majetku SARIO. Partner berie na vedomie, že je povinný dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa k ochrane dát, ochrane osobných údajov, obchodnému tajomstvu, ako aj iné právne predpisy, ktorými je viazané SARIO, s ktorými bude Partner písomne oboznámený.
3. Porušením povinnosti zachovávať mlčanlivosť nie je poskytnutie dôverných informácií poradcom (napr. finančným, daňovým, právnym). Zmluvná strana je povinná takéto osoby poučiť o povinnosti zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách.
4. Ustanovenia predchádzajúcich bodov tohto článku platia aj po uplynutí doby platnosti zmluvy, a to až do doby, kedy sa tieto informácie stanú verejne známymi.

#### **Článok IV** **Ostatné ustanovenia**

1. Zmluvným stranám nevyplývajú z tejto zmluvy okrem odmeny uvedenej v čl. II ods. 6 žiadne ďalšie finančné záväzky. Náklady, ktoré jednotlivým zmluvným stranám pri plnení povinností z tejto zmluvy si bude každá zmluvná strana znášať na svoje náklady. Finančné záväzky uvedené v tejto zmluve sú právne vymáhateľné.
2. Zmluva môže byť ukončená dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu s výpoveďnou dobou troch mesiacov, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede. Skončenie Zmluvy nemá vplyv na nárok SARIO na alikvotnú časť odmeny, na ktorú mu vznikol nárok za trvania tejto Zmluvy.

#### **Článok V** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Túto zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť výhradne písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
3. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia alebo sporu sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne cestou vzájomnej dohody. Spory, ktoré sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou, bude riešiť súd príslušný v zmysle platných právnych predpisov.
4. Písomnosti súvisiace s touto zmluvou sa doručujú druhej zmluvnej strane doporučenou zásielkou na adresu (adresu sídla) zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy resp. Na adresu jej sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v inom registri, v ktorom je zapísaná, okrem prípadov keď v súlade s touto zmluvou postačuje komunikácia prostredníctvom elektronickej pošty, telefonicky alebo faxom. Akúkoľvek zmenu uvedených údajov je zmluvná strana povinná vopred oznámiť druhej zmluvnej strane. Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade, ak zmluvná strana svojím konaním alebo opomenutím zmarí doručenie písomnosti a písomnosť pošta vráti ako nedoručenú. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmarenia doručenia účinky doručenia nastávajú v piaty deň odo dňa odoslania písomnosti/zásielky druhej zmluvnej strane. Účinky doručenia nastávajú aj vtedy, ak zmluvná strana odmietne prevziať písomnosť a to dňom tohto odmietnutia.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, po dvoch pre každú zmluvnú stranu.

6. Všetky skutočnosti vyplývajúce zo vzťahov vzniknutých z tejto zmluvy a v tejto zmluve nešpecifikované sa upravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
7. Na znak toho, že zmluvné strany si ustanovenia tejto zmluvy prečítali, porozumeli jej obsahu a bez výhrad s ním súhlasia, ako i na znak toho, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre žiadnu zo zmluvných strán, prejav ich vôle je slobodný a vážny, určitý a zrozumiteľný a že ich zmluvná sloboda nebola obmedzená, ju oprávnení zástupcovia zmluvných strán vlastnoručne podpisujú.

SARIO

Partner

V Bratislave, dňa 18.05.2018

V Bratislave dňa 21.5.18

.....  
Róbert Šimončíč  
Generálny riaditeľ

.....  
Ing. Ľubomír Mráz  
manažér  
oddelenia manažmentu nákupu  
Československá obchodná banka, a.s.

.....  
Ing. Martin Gažárek,  
riaditeľ zákazníckej divízie  
Československá obchodná banka, a.s.